



HOW TO UNDERSTAND (AI?) DENTITY?

Các bạn có bao giờ thắc mắc rằng: Tại sao chúng ta có thể phân biệt được những hành tinh trong vũ trụ này không? Tất cả là nhờ vào những đặc điểm, tính chất đặc trưng của mỗi hành tinh.

Chúng ta cũng như vậy, mỗi người đều mang những đặc điểm, màu sắc và cá tính mà cá nhân đó đang bộc lộ ra bên ngoài. Mỗi bạn đều có những suy nghĩ và lựa chọn không giống nhau trong cuộc sống. Dù có đi con đường nào thì tất cả chúng ta đều đang tỏa sáng trong chính vũ trụ của riêng mình.

Thế nhưng, các bạn đã thật sự hiểu hết về "hành tinh" của chính mình chưa?

Have you ever wondered why we can distinguish between all the planets in the universe? This is because each of them has its own features and specific traits.

Mankind is also included in the list of things that have their own features and traits. People are like the diverse puzzles of a mosaic, revealing their characteristics, distinct colors, and personalities. We have dissimilar thoughts and choices in life. Yet, whichever path we take, we are all shining in our own universe.

However, have you guys truly grasped "your planet" yet?

ĐƯNG NGẠI "RA ĐỂ" HÀY SẮN SÀNG CHO CHUYẾN HÀNH TRÌNH KHÁM PHÁ BẢN SẮC CỦA RIỆNG MÌNH

DON'T HESITATE TO "SHOW OFF", LET'S GET READY FOR YOUR OWN SELF-IDENTITY DISCOVERY

Nếu bạn vẫn đang đứng ở ngã ba đường, chưa biết quyết định hướng đi sau này như thế nào thì cũng đừng quá lo lắng nhé, UTS Magazine số tháng 10 kỳ này sẽ ẩn chứa những điều hữu ích dành riêng cho các bạn và hãy cùng UTS tìm ra "ánh sáng chân lý" cho chính mình nhé.

If you are standing at a fork in the road and do not know how to decide on the next direction, don't worry. This October's issue of the UTS Magazine will convey a great number of useful things for you and help you find the "light of truth" for yourself with UTS.







THƯ NGO Foreword

ĐIỂM TIN THÁNG



CHUYÊN ĐỀ TÂM LÝ THÁNG 9 CẨM NANG TUỔI "SHAY NẮNG"



PSYCHOLOGY TOPIC - GRADE-SCHOOL CRUSHES

Sáng 2/10, cô Lê Trần Phương Vi – Chuyên viên tham vấn tâm lý đã có một buổi trò chuyện với các bạn Học sinh Cấp Trung học về chủ đề "Tình yêu tuổi học trò – Yêu sao cho đúng?".

Trong buổi trò chuyện, cô Phương Vi cùng các UTS-ers phân tích rõ ràng những đặc điểm về chuyện "say nắng" tuổi học trò, cũng như chia sẻ những câu chuyện nhỏ và gần gũi. UTS tin chuyên đề tâm lý đầu tiên trong năm học 2022 – 2023 sẽ giải đáp những thắc mắc và trang bị những kiến thức an toàn cho các bạn học sinh Trung học.

On October 2nd, Ms. Le Tran Phuong Vi - School Psychologist, had a talk with High school students on the topic "School-age love - How to love right?".

During the talk, Ms. Phuong Vi and the UTS-ers clearly analyzed the characteristics of the stages of "falling in love" at school-age, as well as shared small stories. UTS believes that the first psychology topic in the 2022-2023 school year was a great opportunity for Ms. Phuong Vi to answer questions and equip High school students with valuable knowledge.

BUỔI GẶP GỮ VÀ GIAO LƯU CÙNG ÔNG GERARD WILLIAMS

MEET AND GREET WITH MR. GERARD WILLIAMS



Sáng ngày 6/10/2022, các bạn học sinh Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS đã hân hạnh được gặp gỡ và giao lưu cùng ông Gerard Williams III hiện là Phó Chủ Tịch cấp cao phụ trách Khối Kỹ thuật tại Qualcomm. Trước đây, ông từng là kiến trúc sư trưởng phụ trách thiết kế chip xử lý cho iPhone và iPad của Tập đoàn Công nghệ Apple. Trong buổi gặp gỡ, ông chia sẻ về định hướng tương lai và những câu chuyện xoay quanh việc phát triển và ứng dụng công nghệ vào cuộc sống. Bên cạnh đó, ông khuyến khích các UTS-ers tự tin suy nghĩ khác biệt.

Ông hy vọng rằng thông qua buổi gặp gỡ, những "hạt mầm đặc biệt" UTS sẽ tận dụng tài năng riêng biệt của mình và sử dụng nó như một chất xúc tác giúp các ban định hướng và phát triển tương lai!

On October 06, UTS students were very honored to welcome Mr. Gerard Williams – Senior Vice President of Engineering at Qualcomm. Before, he was a Chief Architect for all Apple CPU and SOC development. During the meeting, Mr. Gerard Williams shared information about future orientation and experience related to technology development and adaptation in life. Besides, he encouraged UTS-ers to actively try different things.

Mr. Gerard Williams hopes that the UTS "unique seeds" can utilize their special talents for future orientation and development!









"LỜI YỀU THƯƠNG" GỬI ĐẾN NHỮNG NGƯỜI PHỤ NỮ CON YỀU

"DECLARATIONS OF LOVE" TO MY BELOVED WOMEN

Những món quà handmade tỉ mỉ, những tấm thiệp mừng thơm thoảng mùi hoa hay những cái ôm ấm áp. Đây chính là những điều dễ thương nhỏ bé trong chuỗi hoạt động "Lời yêu thương" mà các bạn học sinh Cấp Tiểu học và câu lạc bộ Handmade đã dành cho "nửa kia của thế giới".

Bên cạnh đó, UTS cũng tràn ngập trong điều yêu thương nhỏ bé của "Góc trang trí" nhân ngày 20/10 với những bức ảnh và thông tin về Ngày Phụ nữ Việt Nam.

UTS tin rằng hoạt động chắc chắn sẽ mang lại cho các UTS-ers rất nhiều những niềm vui và giây phút ấm áp bên cạnh những "người hùng thầm lặng" của mình.

Meticulous handmade gifts, greeting cards with the scent of fresh flowers or warm hugs. These are the lovely little things in the "Declarations of Love" project that UTS Primary students and Handmade Club have done for "the greatest one-half of the world" around them.

Besides, UTS is filled with adorable little things in the "Decoration Corner" on Vietnamese Women's Day 20/10.

UTS believes that with this activity, UTS-ers can enjoy these warm moments with their "silent heroines".

CÔNG BỐ HỘI ĐỒNG HỌC SINH 2022-2023 CẦU NỐI KHỞI ĐIỂM CHO NHỮNG DỰ ÁN ĐẦY ĐAM MÊ.

STUDENT COUNCIL ANNOUNCEMENT 2022-2023 - THE START TO BEGIN THE PASSIONATE PROJECTS.

UTS Student Council là tập hợp những bạn học sinh được bầu chọn bởi học sinh toàn trường. Các bạn sẽ đại diện cho tiếng nói của toàn thể học sinh, thông qua việc tham gia vào các hoạt động của Nhà trường, cộng tác với Thầy Cô, Ban Giám hiệu vì lợi ích của học sinh và tạo thêm nhiều cơ hội để đóng góp vào sự gắn kết chung của cả cộng đồng UTS.

Trải qua thời gian bình chọn "gay cấn", chúng ta đã tìm ra những thành viên chính thức cho UTS Student Council. Các bạn đã xuất sắc thể hiện được năng lực, sự nhiệt huyết của mình và nhận được sự tin tưởng từ toàn thể học sinh UTS.

UTS mong rằng các bạn sẽ cống hiến và phát huy hết năng lực để cùng các UTS-ers tạo nên một năm học 2022 – 2023 đầy hứa hẹn và không kém phần ý nghĩa. Chúc UTS Student Council năm học 2022 - 2023 sẽ có một nhiệm kì thành công.

The UTS Student Council is a collection of students elected by all US Vietnam Talent International School students. They will be the ones who represent all students' voice by participating in the school's activities that accompany Teachers, Administrators for the benefits of students and creating more opportunities to contribute to the cohesion of the UTS community.

After the "harsh" voting, we officially found the members for UTS Student Council. They have excellently shown their capacity, demonstrated their enthusiasm and gained the trust of the UTS-ers.

UTS hopes that you will devote and promote all possibilities to together with all UTS-ers generating a promising and meaningful school year 2022-2023. Wishing the UTS Student Council a successful academic year 2022-2023.







CANTOUR 2022

ĐIỂM KHỞI ĐẦU CHO HÀNH TRÌNH ĐẾN "XỨ SỞ LÁ PHONG" ĐẦY HỨA HỆN CỦA UTS-ERS

CANTOUR 2022 - THE BEGINNING OF UTS-ERS' JOURNEY TO "THE PROMISING LAND OF MAPLE LEAF"

Những chương trình định hướng và trao đổi thông tin với đại diện đến từ các trường Đại học lớn trên khắp thế giới chính là cơ hội tuyệt vời đối với các bạn học sinh, giúp các bạn tiếp cận với thông tin hữu ích để lên kế hoạch cho tương lai của mình.

Chiều ngày 14/10/2022, các bạn học sinh từ Khối 9 đến Khối 12 của Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS đã có cơ hội giao lưu cùng đại diện của 15 trường Đại học và Cao đẳng đến từ Canada trong sự kiện "CANTOUR 2022 – Gặp gỡ trực tiếp các đại điện trường đến từ Canada".





CANTOUR 2022 đã cung cấp những thông tin về chương trình học bổng với lộ trình học tập rõ ràng, lý tưởng và những chính sách cởi mở. Thông qua buổi giao lưu, các UTS-ers đã có cơ hội tìm hiểu tổng quan về đất nước và giáo dục Canada, giúp các bạn có định hướng học tập phù hợp để tiếp cận với chương trình học tiên tiến bậc nhất này.

Orientation programs and information sessions with representatives from universities around the world are great opportunities for students to access useful information for their future planning.

On the afternoon of October 14, 2022, US Vietnam Talent International School students from grades 9 to 12 had the opportunity to meet with 15 universitites and colleges representatives from Canada in the "CANTOUR 2022 – Meet with the university representatives from Canada".

CANTOUR 2022 provides information about the scholarship programs with a clear, ideal study path and policies. Through the session, UTS-ers were introduced to the overview of Canada and its education, guiding them to have the right study approach to access the most advanced study program.





SỰ KIỆN HƯỚNG NGHIỆP

TRẢI NGHIỆM LỚP HỌC THỬ ĐẠI HỌC CÔNG NGHỆ SYDNEY, AUSTRALIA

CAREER ORIENTATION EVENT: EXPERIENCE WORKSHOPS BY THE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY, AUSTRALIA

Để giúp học sinh định hướng và có sự chuẩn bị sẵn sàng cho tương lai, ngày 25/10 vừa qua UTS-ers đã được trải nghiệm một ngày làm sinh viên Đại học và nghe những bài giảng đến từ các Giáo sư, Tiến sĩ tại Trường Đại học Kỹ thuật Sydney với các chuyên ngành: Khoa học, Xã hội, Truyền thông và Luât pháp.

To orient and help students get ready for future, on 25th October, students at US Vietnam Talent International School had chances to perform as University students and been a part of the classes lectured by Doctors and Professors from University of Technology Sydney in different faculties: Science, Community, Communication and Law.

Workshop Khoa học: "Khoa học ứng dụng vân tay trong pháp y" bởi Tiến sĩ Scott Chadwick, Khoa Toán học và Khoa học Vật lí.

Forensic Science: How we use fingerprints to help solve crime by Dr. Scott Chadwick, Senior lecturer from School of Mathematical and Physical Sciences.

Khoa học pháp y là ngành nghiên cứu hỗ trợ điều tra tội phạm. Tiến sĩ Scott luôn thích thú bởi sự phát triển và đổi mới không ngừng trong hành trình học tập và giảng dạy. Vì vậy, ông luôn tìm cách đổi mới trong đào tạo để có thể giáo dục các nhà khoa học trong tương lai tốt hơn. Trong hội thảo mang tính tương tác này, học sinh Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS đã có cơ hội trở thành những nhà khoa học pháp y khi phân tích, phát hiện và xác định "một đối tượng" từ dấu vân tay của ho.

Forensic Science is the study of science that aids in criminal investigations. Dr. Scott is fascinated by the development of innovative practices in learning and teaching; therefore, he always seeks for ways to better train and educate future forensic scientists. In this interactive workshop, US Vietnam Talent International School students had the chance to explore how forensic scientists detect, analyze and identify a person based solely on their fingerprints.





"Thiết kế thành phố tương lai đáng sống, thích ứng biến đổi khí hậu" bởi Giáo sư Martin Bryant, Khoa Kiến trúc.

"Drought and Flood: Design for living in the city with future extreme weathers" by Professor Martin Bryant from School of Architecture.

Những bài nghiên cứu chuyên môn của Giáo sư Martin về sinh thái đô thị và khả năng phục hồi đã nhận được rất nhiều sự công nhận trong cộng đồng học thuật quốc tế. Trong tiết học này, học sinh UTS đã có dịp thảo luận cùng Giáo sư Martin về thiết kế của thành phố tương lai. Nội dung thảo luận bao gồm: tầm quan trọng của cảnh quan trong việc thúc đẩy hạnh phúc, thiết kế cảnh quan và quy hoạch đô thị có thể giải quyết những mối đe dọa của biến đổi khí hậu. Đồng thời, các UTS-ers cũng học được cách ứng dụng công nghệ vào đời sống một cách hiệu quả để định hình một tương lai an toàn, toàn diện và thinh vương.

Professor Martin, whose researches focus on urban ecology and the process of restoration, has been widely recognized in academic communities. The workshop discussed the design of the future city: the importance of landscape in enriching our well-being; how landscape design and urban planning will address the threats of climate change; and how we might harness technology, without being over-dependent on it to shape a safe, inclusive, and prosperous future.





ĐIỂM TIN THÁNG





"Truyền thông xã hội và kỹ thuật số - Tạo nội dung kết nối, thu hút và kích thích" bởi PGS.TS Susie Khamis, Khoa Truyền thông

"Digital and social media - Creating content that connects, engages & excites" by Associate Professor Dr. Susie Khamis from School of Communication

Khi sự xuất hiện của những khán giả truyền thông ngày càng đa dạng và trải rộng trên nhiều phương tiện, năng lực thu hút và giữ chân sự chú ý của khán giả đòi hỏi rất nhiều kỹ năng và kế hoạch. Do đó, trong hội thảo này, các bạn học sinh UTS đã cùng đi qua những nét nổi bật của công nghệ truyền thông đương đại, đồng thời thảo luận về các chiến lược cần thiết để phân tích được các đối tương truyền thông.

As audiences become more diverse and are spread around various locations, the capacity to attract and hold their attention requires much skills and planning. Therefore, in this workshop, US Vietnam Talent Internation School students were introduced to the hallmarks of contemporary media technologies, and discussed the strategies needed to "cut through" to audiences.

"Luật pháp là gì?" cùng PGS.TS Grace Li, Khoa Luật.

"What is Law?" by Associate Professor Dr. Grace Li from School of Law.

Tiến sĩ Li là một nhà nghiên cứu thực hiện nghiên cứu pháp lý trong các lĩnh vực chính sách viễn thông và luật doanh nghiệp. Tiến sĩ Li đam mê quốc tế hóa luật pháp. Đây là một buổi học mang tính tương tác cao, học sinh UTS cùng PGS.TS Grace Li đã cùng tìm ra định nghĩa đúng nhất cho "Luật pháp" và thảo luận về nhiều khía cạnh khác nhau của lĩnh vực này. Đồng thời, tiết học cũng giúp học sinh nhận thức được tầm quan trọng của tư duy phản biện - một trong những kĩ năng căn bản của Luật học.

Dr. Li is an active researcher who conducts legal researches in the fields of telecommunications policy and corporate law. Dr. Li is passionate about internationalization of legal. This was a highly interactive session to handhold the audience through a classic dilemma on what law is, right vs wrong, and so to demonstrate the importance of critical thinking which is regarded as one of the most fundamental skills in law studies.









BA ME OI, HÔM NAY CON ĐƯỢC LÀM PHI CÔNG NÈ!

26/10 vừa qua, tất cả các "hạt mầm" tại UTS Botanique Campus đã khởi hành đến Thành phố hướng nghiệp Vietopia. Chuyến đi là một trong những hoạt động trải nghiệm dành cho học sinh trong năm học 2022 – 2023, giúp các bạn hiểu rõ được bản thân và trau dồi thêm những kĩ năng cần thiết cho thế kỉ 21.

Các bạn học sinh được "đóng vai" thành nhiều ngành nghề khác nhau. Từ đó, các bạn nhỏ đã có cho bản thân những trải nghiệm thực tế, hiểu được những giá trị mà mỗi ngành nghề mang đến cho xã hội. UTS tin rằng chuyến đi sẽ giúp các bạn học sinh có những định hướng, động lực để chinh phục ước mơ trở thành người có ích cho xã hôi.

Cùng điểm lại những khoảnh khắc ý nghĩa trong chuyến đi vừa rồi nhé!

On October 26, all the "seeds" of UTS Botanique Campus traveled to Vietopia City. The trip was one of the experiential learning activities for students in the 2022-2023 school year, which helped them to understand themselves better and hones the necessary skills for the 21st century.

Our students experienced various roles across many professions. Since then, they have gained practical experience, understood the values that each profession brings to the society. This trip was a worthwhile event that helped students prepare for their future career pathways and become helpful members of society.

Let's take a look at the meaningful moments from the last trip!













Một mùa Halloween đầy sắc màu lại vừa đi qua để lại vô vàn những dấu ấn cho cả Cấp Tiểu học lẫn Trung học cơ sở và Trung học phổ thông. Cùng UTS điểm lại các hoạt đông ấn tương vừa rồi nhé.

A "Fang-tastic" Halloween event has just ended, leaving behind unforgettable memories for both Primary, Secondary and High school students. Without further ado, let's flash back to the event with so many intriguing activities.

Vẫn là Lễ hội Hóa trang truyền thống nhưng với sự sáng tạo của mình, các trang phục hay đạo cụ không chỉ dừng lại ở mục đích "đúng chủ đề" mà những hạt mầm tài năng UTS đã thổi bùng sân khấu với các màn catwalk thời trang đỉnh cao.

The Halloween Costume Contest this year has been a mind-blowing one thanks to UTS "unique seeds" boundless creativity. The contest was not only about costumes and props that matches the Halloween theme, but also the awe-inspiring catwalks that rocked the stage.















Không thể không kể đến dự án "Diễn kịch theo sách" đến từ Cấp Tiểu học, các bạn nhỏ đã truyền tải trọn vẹn nội dung của cuốn sách chủ đề và tạo nên vở kịch mang màu sắc ma quái nhưng ẩn chứa các thông điệp nhân văn sâu sắc.

We also cannot miss out the Act-out-the-book Project from the Primary School, all of the performances were excellently delivered by our UTS-ers with a spooky vibe and meaningful messages.







Trạm trò chơi Halloween đích thực là hoạt động "bùng nổ" nhất trong ngày hội này. Các hoạt động trò chơi không mang không khí "ma mị" của Halloween đến với UTS mà còn giúp các bạn học sinh có được những trải nghiệm khó quên cùng thầy cô, bạn bè.

Last but not least, the Halloween booths were truly one of the most astonishing parts. Game activities do not only bring the spooky vibe of Halloween to UTS but also give students in the event the chance to blend into the festive atmosphere with unforgettable experiences.









THẦN ĐÂN CỦA NGÔI LÀNG MA QUÁI LIỆU CÓ BẮT ĐƯỢC SỐI?

Hòa cùng không khí ma mị của FANG-TASTICS của các bạn học sinh, đội ngũ Giáo viên và Nhân viên tại UTS cũng đã hóa thân thành các nhân vật trong "Ngôi làng ma quái", bao gồm các làng:

To blend in the spooky atmosphere of FANG-TASTIC, students, teachers and staff here at UTS all dressed up as characters in the Spooky Villages, including:



LÀNG PHÙ THỦY WITCH VILLAGE

Làng Phù Thủy đầy ma mị, bí ẩn và cất giữ nguồn ma thuật vĩnh cữu.

Witch Village is full of mystery and has the power to maintain the endless magic.



LÀNG XÁC SỐNG ZOMBIE VILLAGE

Nơi "xác chết" biết đi và nhảy múa.

Where zombies can walk and even
dance



LÀNG ANH HÙNG

HERO VILLAGE

Làng Anh hùng là nơi tập hợp những người dân trượng nghĩa với mong ước giải cứu thế giới.

Hero Village is where good-hearted people yearn for the dream of saving the world.



LÀNG VAMPIRE: VAMPIRE VILLAGE

Tổ hợp những nhân vật "Ngày ngủ, đêm săn".

The Vampire Village, a combination of "sleep by day, hunt by night" people.



LÀNG KINH DỊ CREEPY VILLAGE

Ngôi làng u ám, quỷ dị chỉ dành cho những tinh thần "sắt, thép".

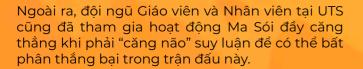
The sinister village with haunted vibe just for the fearless people.



LÀNG PHẢN DIỆN VILLAIN VILLAGE

Với "màn chào sân" ấn tượng khi có các nhân tố được săn lùng nhiều nhất.

The Village with an impressive debut with the most wanted factors.



Cùng điểm qua những khoảnh khắc tuyệt vời của những "người ươm mầm" nhé!

Besides, teachers and staff here at UTS also joined the intense Werewolves Game with heated debate to figure out who would be the winner.

Let's have another look at some spectacular moments from the "seed nurturers"!







Dự án học tập trong tháng

LEARNING PROJECT OF THE MONTH

TIỂU HỌC | PRIMARY

DỰ ÁN KHỐI 2 - MỖI NGƯỜI MỘT VỀ

Grade 2 Project - Different From Each Other

Dự án "Mỗi người một vẻ" dành cho học sinh Khối 2 với mục đích giúp các bạn hiểu và rèn luyện đức tính tôn trọng đối với sự khác biệt của mỗi con người bao gồm cả ngoại hình, ngôn ngữ, văn hóa và quốc gia. Các bạn học sinh sẽ cùng nhau tìm hiểu sự đa dạng về bản sắc dân tộc của các quốc gia. Sau đó các bạn sẽ thực hiện một sản phẩm có thể là trang phục, tranh ảnh, bài viết, mô hình,... hay sử dụng chính những đồ dùng tái chế để tạo ra các giá trị tinh thần khác biệt. UTS vẫn tin rằng những bạn nhỏ Khối 2 của UTS sẽ từ những việc làm nhỏ, góp phần nên những thay đổi lớn cho tương lai. Hãy cùng chờ đón những sản phẩm ấn tượng của dự án nhé!

The project "Different from each other" for Grade 2 students was launched with the aim of helping them to understand and practice respect for the differences of each person, including their appearance, language, culture, and nationality. Students together discovered the diversity of various national identities of countries. Afterwards, students made products like a costume, a picture, an article, a model, etc. or use recycled items themselves to represent the different spiritual values of UTSers. Through this small project, UTS believes that 2nd grade students will contribute to create substantial and positive changes for the future. Let's look forward to the impressive products from the project!

Ms. Nguyễn Thị Thanh Tâm Class 3.6

DƯ ÁN "THẾ GIỚI ĐÓ ĐÂY"

"Around The World" Project

Dự án "Thế giới đó đây"
dành cho các bạn học sinh
Khối 3 khởi động từ đầu
tháng 10 năm 2022. Dự án
này sẽ đưa các bạn nhỏ đi
vòng quanh khắp các châu
lục, mở mang tầm mắt
trước thế giới bao la, rộng
lớn với nhiều chủ đề hấp dẫn

Dự án "Thế
chúng em
điều thú vị t
nhau. Chúng
chia sẻ và k
nước trên th
dự án này.

được xây dựng qua mỗi tuần như: Con người và văn hóa, Trang phục và lễ hội, Thiên nhiên và các địa điểm du lịch nổi tiếng... của các quốc gia trên thế giới. UTS tin rằng dự án sẽ giúp các bạn nhỏ cảm thấy yêu thêm những nét văn hóa đặc trưng của các nước ở khắp năm châu.

The project "Around the world" for Grade 3 students started in the beginning of October 2022. This project took the students around all the continents of the world, opening their eyes to the vast world with many interesting topics every week such as: People and culture, Costumes and festivals, Nature, and Famous tourist places, etc., from different countries around the world. UTS believes that the project will help the children feel more in love with the traditional cultures of countries across five continents.

Dự án "Thế giới đó đây" đã giúp chúng em khám phá rất nhiều điều thú vị từ các quốc gia khác nhau. Chúng em đã cùng nhau chia sẻ và khám phá nhiều đất nước trên thế giới. Em rất thích dự án này.



The "Around the world" project helped us discover a lot of interesting things from different countries. We have shared and explored information about many countries from around the world. I really like this project.



Trong dự án, em có thể tìm hiểu về con người, món ăn, trang phục, quốc kỳ, biểu tượng... của các nước trên thế giới. Em vô cùng háo hức khi được tham gia dự án "Thế giới đó đây". Mọi người hãy cùng chờ đợi tác phẩm của em và các bạn nhé!

In the project, we learned about people, foods, costumes, national flags, symbols... of countries

around the world. I was extremely excited to participate in the "Around the world" project. Everyone, please look forward to our work!

TRUNG HOC | SECONDARY

TALKSHOW "VĂN HỌC VÀ ĐỜI SỐNG" CHỦ ĐỀ TRỂ EM HÔM NAY, THẾ GIỚI NGÀY MAI

Talkshow "Literature And Life" - Theme: Children Of Today, The Future Of Tomorrow

Từ nghịch cảnh của "Cô bé bán diêm" trong truyện cổ tích nổi tiếng cùng tên của nhà văn Hans Christian Andersen, các bạn học sinh Khối 8 đã tổ chức hoạt động phòng tranh cùng Talkshow "Trẻ em hôm nay, thế giới ngày mai". Qua đó, học sinh có cơ hội thể hiện những quan điểm về quyền trẻ em và lồng ghép những giá tri văn học vào thực tiễn.

Với sự góp mặt của hai vị khách mời Luật sư Hoàng Thị Hồng Lĩnh và cô Lê Trần Phương Vi - Chuyên viên Tham vấn Tâm lý và Sức khỏe học đường, các bạn học sinh đã có cơ hội thảo luận về chủ đề 'Những vấn đề trẻ em đang phải đối mặt' và 'Tương lai ngày mai bắt đầu từ ngày hôm nay'. Talkshow còn giúp học sinh trau dồi thêm những kiến thức bổ ích về quyền của trẻ em, một số tổ chức bảo vệ quyền trẻ em và những cách để học sinh có thể giải quyết một số vấn đề thường gặp trong cuộc sống hàng ngày.

UTS hy vọng rằng, thông qua trải nghiệm này, các bạn học sinh có thể mạnh dạn, tự tin thể hiện những nguyện vọng và hiểu rõ những quyền lợi để bảo vệ cho lợi ích của chính bản thân mình.

From the adversity of "The little matchstick girl" in the famous fairy tale of the same name by Hans Christian Andersen, grade 8 students have organized a gallery and "Children of today, the future of tomorrow" talk show. Therefore, students got the opportunity to freely express their opinions about Children's rights and integrate literary values into practice.

With the participation of Ms. Hoang Thi Hong Linh – A lawyer, and Ms. Le Tran Phuong Vi – A School psychologist, students had a great time discussing the two topics 'Issues faced by children nowadays' and 'The future of tomorrow starts from today!. The talk show also helped students acquire knowledge about Children's rights, organizations that protect their benefits, and how to handle some basic situations in daily life.

Through this session, UTS hopes that students can boldly and confidently show their aspirations and thoroughly grasp the rights to ensure their benefits.









CHƯƠNG TRÌNH QUỐC TẾ | INTERNATIONAL PROGRAM

Trong tháng 11 sắp tới UTS rất mong chờ sự kiện "UTS Identity fair" dành cho các bạn học sinh Cấp Trung học cơ sở và Trung học phổ thông. Dưới sự hỗ trợ và hướng dẫn của Giáo viên Chương trình Quốc tế, các bạn học sinh đã có 2 tháng cùng tìm hiểu và nghiên cứu những chủ đề gắn liền với bản sắc cá nhân, đất nước và cộng đồng. Vào ngày 10 tháng 11, các bạn học sinh Trung học sẽ có cơ hội để tỏa sáng và trình bày những tác phẩm đầy sáng tao của mình.

Mỗi Khối sẽ trả lời những "câu hỏi mở" và chủ đề khác nhau đòi hỏi các bạn phải "giải mã" theo cách riêng của mình:

Khối 6: "Chúng ta có thể tạo ra không gian phù hợp với những nhu cầu của gia đình tại Thành phố Hồ Chí Minh như thế nào?".

Khối 7: Thể hiện bản sắc cá nhân thông qua những tác phẩm nghệ thuật của người thổ dân Úc.

Khối 8: Khám phá những đặc trưng văn hóa của Việt Nam.

Khối 9: Tìm hiểu về gia phả để giải mã Gen di truyền.

Khối 10: "Bạn cảm nhận được điều gì khi sinh ra là con người Việt Nam?" và "Con người Việt Nam đã thay đổi như thế nào qua từng thế hệ?"

Khối 11: Những vấn đề nhức nhối trong cộng đồng và khởi động chiến dịch nhằm giải quyết những vấn đề đó.

Khối 12: Buổi tranh biện về "Bản chất anh hùng" và câu hỏi "Làm sao để trở thành người hùng?".

In November, UTS is really excited for the upcoming 'UTS Identity fair' for Secondary and High School students. With the support and guidance of IP teachers, students have spent two months researching and exploring key themes connected to the ideas of personal, national and community identity. On 10th of November our UTS Secondary School students will have the chance to showcase their incredible creativity and efforts.

Each grade level will need to address "big questions" which require them to tackle in their unique ways:

Grade 6: "How can we create better homes that suit the individual needs of families in HCMC?".

Grade 7: Expressing personal identity through forms of Australian Indigenous art.

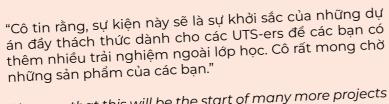
Grade 8: Exploring areas of our Vietnamese heritage.

Grade 9: Discovering gene patterns in our families by exploring our family trees.

Grade 10: "What does it mean to be Vietnamese?" & "How have Vietnamese people changed across generations?"

Grade 11: Addressing social problems in the community and running campaigns to help prevent them.

Grade 12: Debating the nature of heroes and questioning "What does it take to be a hero?".



"I'm sure that this will be the start of many more projects which can challenge UTS-ers to take their learning outside of the classroom and I can't wait!"

Ms. Doyle Julia Rosemary
IP Mentor & English Teacher

CHÚC MỪNG CÁC BẠN HỌC SINH TIỂU HỌC VÌ NHỮNG NỖ LỰC TRONG HỌC TẬP VÀ THỰC HIỆN ĐÚNG VỚI GIÁ TRỊ "CHÍNH TRỰC" CỦA UTS

CONGRATULATIONS TO PRIMARY STUDENTS FOR THEIR EFFORTS IN LEARNING AND FOLLOWING UTS "INTEGRITY" VALUE

Ngày 03 tháng 10 vừa qua, tập thể học sinh Cấp Tiểu học đã tham gia buổi lễ Tổng kết và Vinh danh Học sinh để ghi nhận và tuyên dương cho những học sinh có nhiều tiến bộ vượt trội trong học tập cũng như thể hiện được các giá trị cốt lõi của UTS.

Với giá trị đầu tiên là Chính trực, các bạn học sinh Cấp Tiểu học đã luôn nỗ lực giữ đúng chữ tín, đề cao sự thật, nói không với các hành vi thiếu trung thực. Bên cạnh đó, các bạn học sinh còn không ngừng nỗ lực và tiến bộ trong học tập. Mỗi giờ học đối với các bạn là một hành trình thú vị cho những trải nghiệm và khám phá kiến thức mới.

Chúc mừng các chú đại bàng nhỏ của UTS vì những nỗ lực của các bạn. Hi vọng các bạn học sinh sẽ tiếp tục nỗ lực để thắp sáng ngọn lửa đam mê, tự tin chinh phục những giá trị cốt lõi trong những tháng tiếp theo nhé.

On October 3rd, a collective of Primary students participated in the Ceremony to Honor Students to recognize and reward students who have made outstanding progress in their studies as well as demonstrated outstanding achievements core values of UTS.

With the first value of Integrity, Primary students have always strived to keep their credibility, uphold the truth, and say no to dishonest acts. In addition, the students are constantly striving and making progress in their studies. Every lesson is an exciting journey for them to experience and discover new knowledge.

Congratulations to all the little Eagles of UTS for your efforts. Hopefully, our students will continue to make efforts to light the fire of passion and confidently conquer the core values in the coming months.















Niềm hạnh phúc giản đơn của một người giáo viên là khi bài giảng của mình được học sinh nhớ đến. Đó không đơn giản chỉ là một lời nhắn mà còn là nguồn động lực rất lớn đối với người làm nghề giáo. Và đó cũng là nguồn động lực của Thầy Phùng Gia Luân – Giáo viên bộ môn Hóa học tại UTS. Thầy đã quay lại lớp học nhỏ sau một khoảng thời gian đứng trên giảng đường đại học.

Cùng lắng nghe cuộc trò chuyện với Thầy một chút nhé.

Là một giáo viên dạy Hóa, Thầy thấy mình giống nguyên tố nào nhất?

Nếu được lựa chọn là một nguyên tố, Thầy sẽ muốn mình là nguyên tố Oxygen vì Oxygen là một nguyên tố hữu ích và luôn luôn bên cạnh tất cả chúng ta.

Được biết Thầy Luân từng là Giảng viên Đại học, Thầy có thể chia sẻ lý do vì sao Thầy lại chuyển hướng muốn được giảng dạy các bạn học sinh thay vì sinh viên không?

Thầy bắt đầu nghề giáo của mình với vai trò là Giáo viên bộ môn Hóa học của một trường Phổ thông tại Hà Nội. Sau đó, Thầy chuyển hướng sang làm Giảng viên chuyên ngành Hóa học tại một trường Đai học.

The simple happiness of a teacher is when his/her lesson is remembered by students. It is not simply a message but also a great source of motivation for teachers. And that is also the motivation of Mr. Phung Gia Luan - Chemistry teacher at UTS. He has returned to the small class size after a period of teaching in the university lecture hall.

Let's have a look at our conversation with Mr. Phung Gia Luan.

As a Chemistry teacher, do you think which element represents you? And why?

If I were choose to be an element, I would want to be the Oxygen element because Oxygen is a useful element and it is always by our side.

Knowing that you used to be a lecturer, can you share the reason why you changed your direction and now teaching High School students instead of University students?

I started my teaching career as a Chemistry teacher at a high school in Hanoi. After that, I turned to work as a lecturer majoring in Chemistry at a university. Lý do Thầy muốn quay lại lớp học nhỏ là vì Thầy đã nhận được tin nhắn từ một bạn học trò cũ. Bạn ấy chia sẻ rằng bạn ấy vẫn rất nhớ bài giảng của Thầy từ 5 năm trước. Thầy rất xúc động và biết rằng sự lựa chọn con đường này là đúng đắn với Thầy.

Việc giảng dạy các bạn học sinh có gì khác biệt so với các bạn sinh viên không?

Tất nhiên việc giảng dạy ở bậc học Phổ thông sẽ có nhiều điều khác biệt với bậc học Đại học. Giáo viên ở bậc học Phổ thông sẽ tập trung nhiều hơn vào việc cung cấp thông tin để giúp cho học sinh hiểu bài học. Tuy nhiên, Giảng viên Đại học sẽ chỉ đóng vai trò là người định hướng và cung cấp thông tin hỗ trợ sinh viên trong việc tự nghiên cứu.

Nhưng với trải nghiệm phong phú trước đây, Thầy sẽ tối ưu giữa hai vai trò để giúp học sinh phát triển tốt nhất.

Khi tiếp xúc với các em học sinh, thầy cảm thấy bản thân mình thay đổi như thế nào?

Mới đầu khi chuyển từ giảng dạy sinh viên sang học sinh, Thầy cũng gặp nhiều khó khăn do sự khác biệt về lứa tuổi người học và tâm lý học sinh. Do đó, Thầy đã tìm hiểu để kết nối với học sinh và đổi mới phương pháp giảng dạy sao cho phù hợp.

Kết quả học tập của học sinh được cải thiện và Thầy hạnh phúc khi mỗi ngày lên lớp là thấy có nhiều học sinh đã tìm được niềm yêu thích của mình với môn học.

Thầy cảm thấy môi trường tại UTS như thế nào?

Thầy rất may mắn khi được đồng hành cùng với các thầy cô UTS trên hành trình "Tận tâm ươm dưỡng nhân tài".

Thầy tin là UTS đã và đang phát triển mạnh mẽ. UTS là một môi trường học tập được thiết kế theo chuẩn quốc tế và có rất nhiều không gian để các hạt mầm có thể phát triển tối đa. Tại UTS, Thầy cảm thấy bản thân mình cũng được phát triển nhiều khía cạnh mà trước đây Thầy chưa khám phá.

Trong suốt hành trình "tận tâm ươm dưỡng nhân tài", Thầy muốn mang lại điều gì cho học sinh?

Thầy rất tâm đắc với sáu giá trị cốt lõi của UTS vì vậy Thầy sẽ luôn luôn lồng ghép việc rèn luyện sáu giá trị này trong các hoạt động cùng với các ban học sinh.

Chúc các bạn học sinh UTS luôn tự tin theo đuổi giấc mơ của mình và Thầy tự hào là một trong những người đồng hành cùng các ban.

The reason I want to come back to a small-sized class is because I received a message from an old student. She shared that she still misses my lectures from 5 years ago. I was very emotional and knew that the choice of teaching career is right for me.

Are there any differences between teaching High school students and University students?

Of course, teaching at the high school level will be very different from the university level. Teachers in high school will focus more on providing information to help students understand the lesson. However, the university lecturer will only act as a guide and provide information to support students in self-study.

But with rich previous experience, I will optimize between the two roles to help students develop at their best.

When interacting with students, how do you feel you have changed?

At first, when changing from teaching university students to high school students, I also faced many difficulties due to the differences in the age of learners and students psychology. Therefore, I have learned to connect with students and innovate teaching methods accordingly.

Students' learning results have improved, and I am happy when I go to class every day to see many students have found their passion for the subject.

How do you feel about the environment at UTS?

I am very fortunate to be accompanied with UTS teachers on the journey "Growing talent with care".

I believe that UTS has been developing strongly. UTS is an internationally designed learning environment with plenty of room for the seeds to grow to their fullest potential. At UTS, I feel that I have also started to develop many aspects of my teaching that I have yet to discover.

During the journey "Growing talent with care", what do you want to bring to students?

I am very interested in the six core values of UTS. In the journey "Growing talent with care", I will always aim for these six values in activities with students.

I wish UTS students always confidently follow their dreams, and I am proud to be one of your companions.

Thẻ ID của bạn







Mỗi người đều có 1 thẻ ID riêng

Everyone has an ID card

Số ID là một dãy mã số hoặc chữ số tồn tại duy nhất, không trùng lặp dùng để nhận diện và xác định danh tính của một người có trong một hệ thống thông tin nhất định. Số ID sẽ được lưu trữ trong hệ thống quản lý thông tin về con người như hộ chiếu, căn cước công dân, thẻ ngân hàng...

Tùy thuộc vào từng hệ thống thông tin quản lý mà ID của mỗi cá nhân sẽ chứa các thông tin khác nhau như họ tên đầy đủ, ngày tháng năm sinh, địa chỉ thường trú, mật khẩu, nghề nghiệp...

An ID number is a unique, non-replicated sequence of codes or digits used to identify a person in a certain information system. ID number will be stored in the information management system about people such as passports, citizen identification, bank cards...

Depending on each management information system, each individual's ID will contain different information such as full name, date of birth, permanent address, password, occupation...

Bạn cần xác định bạn muốn là ai trong cuộc đời

You need to navigate who you want to be in life

Vậy thì trong hệ thống quản lí của vũ trụ, ID của bạn cũng lưu trữ những đặc điểm, tính cách và ghi nhận những thế mạnh của bạn. Thông qua "đãy kí tự" đặc biệt này, không chỉ mọi người mà chính bạn cũng sẽ nhận ra được bạn là ai trong cuộc đời này. Thế nhưng, bạn đã xác định và "mã hóa" được ID của bản thân chưa?

Đây có lẽ là một câu hỏi bạn được nghe rất nhiều, thậm chí ngay từ khi còn nhỏ. Bạn cũng đừng lo lắng nếu vẫn chưa tìm được câu trả lời cho câu hỏi trên. Việc tìm hiểu sớm có thể sẽ giúp bạn có sự chuẩn bị tốt hơn và đưa ra quyết định một cách chính xác hơn. Nếu bạn thực sự yêu thích hay đam mê một điều gì đó, điều đó thực sự rất tuyệt, bởi có rất nhiều người không biết mình thực sự thích gì. Tuy nhiên, để ước mơ được hiện thực hóa trở thành một công việc lại là một vấn đề bạn cần cân nhắc kĩ lưỡng. Có thể bạn rất thích ca hát và hát cũng hay, tuy nhiên điều đó đã đủ để cho bạn trở thành một ca sĩ chưa? Và đây không phải là ngã rẽ duy nhất trên

Hence, in the universe system, your ID has stored different features, characteristics and recorded your strength. Throughout this "unique sequence of codes" not only other human-being but also you can recongize "one's true self" in this life. This begs a question, have you determined and "decoded" your ID yet?

Perhaps, from an early age until now, we have been so familiar when being asked this question. Don't be too worried if you still can't find out the answer. The sooner you discover yourself, the better preparation and precise decision-making you obtain. If you are truly fond of or passionate about something, that is really awesome, which is contributed to the fact that many people don't know what they desire. In contrast, is to make a dream come true and turn it into an occupation is a matter you need to consider carefully. You may love to sing and sing well, but is it good enough to make you become a singer? Imagine that you still chase

đường đời của bạn mà còn có những công việc liên quan ví dụ như một giáo viên dạy nhạc, hay một người làm về kĩ thuật âm thanh? Bạn nên dựa trên sự cân bằng giữa ước mơ và thực tế để đưa ra một lựa chọn thích hợp nhất. Ngay từ bây giờ, bạn có thể bắt đầu bước những bước nhỏ trong hành trình xác định bạn muốn là ai trong tương lai!

your dream, will you give thought to other relevant jobs such as a Music teacher or an audio technician? A balance between a dream and practical reality is an aspect that needs to be examined prudently when coming up with the most appropriate selection. From now on, you can start taking little steps in defining the person you want to be in the future!

Dưới đây là một số điều bạn nên làm

There are some things you should do:

Lên một danh sách từ 5 đến 10 công việc bạn muốn làm

Sắp xếp danh sách đó theo thứ tự yêu thích

Liệt kê những yếu tố tích cực, tiêu cực liên quan đến từng công việc

Làm một số bài test liên quan đến trắc nghiệm nghề nghiệp

Nói chuyện với giáo viên, ba mẹ hoặc người có kinh nghiệm trong lĩnh vực liên quan

Tham gia các ngày hội hướng nghiệp do trường tổ chức

Make a list of 5 to 10 tasks you prefer to do

Organize the list according to your preference

List out the positive and negative sides related to each task

Take some tests related to career orientation

Have a talk with teachers, parents or related professionals

Join in career orientation sessions organized by the school



Phương trình RIGHT (LEFT + WRONG) giải sao cho đúng?

Hành trình trưởng thành, lớn lên cũng được ví như những đoạn đường quanh co, những khúc cua ngoặt ngoèo, và cũng có cả những con đường trải đầy hoa và rợp bóng cây. Và hơn hết, có lẽ khó khăn và phức tạp nhất chính là những giai đoạn chúng ta đứng trước giao lộ của cuộc sống với nhiều ngã rẽ nhưng lại chẳng hề có lấy một bảng chỉ dẫn. Liệu rằng chúng ta sẽ đi tiếp hay ngần ngại và dậm chân tai chỗ?

The journey of maturity is a bumpy road with ups and downs. On top of that, the most challenging and complicated time is when we are at a crossroads, but no guidance is provided. Are we brave enough to take a step forward or too timid just to stand still?

Bước 1: Đưa ra quyết định: Rẽ trái hay Rẽ phải?

Step 1: Decision making: Turning left, or right?

Bạn sẽ không biết được con đường này sẽ dẫn bạn tới đầu cho tới khi bạn thực sự đi qua nó. Không có một khuôn mẫu định sẵn, không ai trong chúng ta có thể có "tấm vé an toàn" cho chặng đường phía trước.

Thế nhưng, chẳng còn câu hỏi nào hóc búa và đau đầu hơn việc đưa ra những sự lựa chọn. Vậy mà quanh đi quần lại, ta luôn chọn lựa từ những việc trọng đại đến những thứ nhỏ nhặt nhất như suy nghĩ xem nên ăn gì vào một tối chủ nhật. Nếu khó quá, hãy áp dụng "quy tắc 03 giây". Đứng trước một lựa chọn, hãy quyết định trong vòng 03 giây kể từ khi suy nghĩ. Với 03 giây bản năng này, não bộ sẽ tự kết nối với những gì gần gũi và thân thuộc nhất. Nhờ vậy, dù là lựa chọn nào được đưa ra, thì đó cũng là một quyết định chân-thực-nhất, gắn liền với những bản sắc, thói quen của ta nhất.

Nhưng hãy nhớ, đây chỉ là một mẹo vặt áp dụng cho những quyết định có sức ảnh hưởng không quá lớn nhé.

You cannot know which awaits you at the end of the road until you've come a long way. There is no fixed framework. Nobody can secure a "safe ticket" for our coming future.

Still, there is nothing more grueling than making decisions. But we need to rack our brain from daily questions like what to eat on Sunday to more epoch-making events. If it is too difficult for you then, use the 3-second rule. Before making a choice, think and finalize in 3 seconds. Within 3 important seconds coming from your instinct, your brain will automatically connect with something familiar to you. Therefore, whatever choice you make, it will be the most real one which adheres to our truest self.

Please bear in mind, this is only applicable for the not-so-important issues.

Bước 2: Thực hiện quyết định: Rẽ trái không sai, mãi đứng yên một chỗ mới sai.

Step 2: Making decision: Turning left is never wrong, standing at the same place forever is.

Đối với những quyết định mang tính chất "thay đổi cả ván cờ" như chọn ngành, chọn nghề cho hành trình tương lai, thì lựa chọn nào sẽ tối ưu hơn? Khi bên phải là điều ta thích, nhưng bên trái lại có tiềm năng hơn.

Hãy nhớ rằng, đôi khi một lối đi tưởng là sai, nhưng thật ra cũng chỉ nằm phía "bên trái". Trong phương trình Right (Left + Wrong) không có điều kiện đi kèm ngăn cản chúng ta được đi thử, cũng không cấm chúng ta được đi lại. Vậy nên, dù trái hay phải, hãy cứ tiến về phía trước và thử những điều mới mẻ. Nếu thấy khó khăn quá, hãy nghỉ ngơi một chút. Đừng quên chăm sóc cho bản thân, nuôi dưỡng tâm trí để mạnh mẽ về mặt thể chất và cả tinh thần nhé!

For the life-changing decision such as choosing one's future career, which one is much more optimal? Whereas the choice to the right is what we want, but the choice to the left is more promising.

Please remember, a seemingly wrong turn turns out to be just 'on the left side'. In the Right (Left + Wrong) equation, there is no condition followed preventing us from taking that step again. So, whether left or right, just keep moving ahead and try new things. Whenever you feel it's getting tougher, rest. Don't forget to take care of yourself, nurture your mind to be both physically and mentally prepared.

Bước 3: Chiêm nghiệm: Quyền được sai.

Step 3: Reflecting: The right to be wrong

Và hiển nhiên, sẽ không tránh khỏi những trường hợp chúng ta đưa ra lựa chọn sai rồi lại ngồi ngậm ngùi tiếc nuối với câu nói: "Giá như...". Oscar Wilde từng nói: "Kinh nghiệm là cách mà chúng ta gọi tên những lỗi lầm của bản thân". Vậy nên, đôi lúc để cho bản thân thất vọng với quyết định của mình cũng là một cách giúp chúng ta học hỏi thêm. Không có cái sai nào giống cái sai nào. Ngoài cho phép bản thân mình được sai, thì đừng quên tôn trọng quyền được sai của người khác nữa nhé.

Obviously, we can't avoid certain situations when we've made wrong decisions then feel regretful saying things like "If only...". Oscar Wilde used to say, "Experience is simply the name we give our mistakes". So, letting ourselves down at times is also a way to acquire more knowledge. All the mistakes we've made are different from each other, to help us learn. Besides allowing us to be wrong, allow others to sometimes make mistakes, too.

Đấy là 03 trường hợp giúp chúng ta giải phương trình Right (Left + Wrong) một cách thoải mái nhất. Dù trên hành trình nào, hãy luôn lưu lại dấu chân của mình trên con đường đó. Những dấu chân đại diện cho bản sắc của bạn, những dấu chân mang sức nặng của kiến thức, trải nghiệm và tính cách được hình thành theo thời gian. Và hãy nhớ rằng "chẳng đường nào trải bước trên hoa hồng", vậy nên hãy luôn là chính mình và dù là lựa chọn nào, hãy trở thành phiên bản chính mình đẹp đẽ nhất trên con đường đấy nhé!

Above are the 3 situations to help solve the Right (Left + Wrong) Equation in the most comfortable way. Whatever journey you are on, leave your trace as identity there. The footprints presenting your self-identity, your immense knowledge and unique personality that have been sharpened throughout time. And please again, bear in mind, there is no sitting pretty journey, just be yourself and show off your most confident side.

PHÓNG SƯ UTS

Cộng đồng UTS nghĩ gì về "(AIZ)DENITITY"

UTS DOCUMENTARY: WHO DO UTS-ERS SEE IN IDENTITY?

Trần Danh Gia Thịnh
Class 10.3

Đối với em, mỗi cá thể đều có những tính chất và đặc tính riêng biệt. Và những điều đặc biệt được thể hiện thông qua tính cách và suy nghĩ đó chính là nét đặc trưng, đại diện cho bản sắc cá nhân của chúng ta.

For me, each entity has distinctive features. All of those special attributes are represented by their personality and thoughts, which makes up the true self-identity.



Mr. Jimmy James Fostokjian International Program Teacher

Giáo dục không chỉ giới hạn ở kiến thức từ sách vở mà còn từ những trải nghiệm thực tế bên ngoài lớp học. Điều này liên quan trực tiếp đến bản sắc cá nhân và hành trình khám phá ước mơ. Sự tích cực trong bản sắc cá nhân dẫn các bạn học sinh đến con đường phát triển và tự hiện thực hóa bản thân, đồng thời tránh được sự nghi ngờ và kỳ vọng thấp về chính mình. Có thể nói, ước mơ, ý tưởng và kế hoạch cũng là những công cụ thiết yếu của giáo dục "bên ngoài lớp học". Chúng ta đang ở thế kỷ 21 - thời điểm mà các bạn học sinh luôn được đông viên theo đuổi ước mơ của mình.

Thầy tin rằng việc các bạn khám phá ra những ước mơ của mình sẽ khiến các bạn được sống là chính mình thay vì dưới bất cứ phiên bản nào khác.

Education is not limited to just knowledge from books but can also be obtained through practical experiences outside of the classroom. This idea is directly connected to self-identity and exploring dreams and ideas. A positive self-identity leads them to the path of growth and self-actualization and avoids self-doubt and low self-expectations. Dreams, ideas, and projects are also essential tools of education "outside the classroom" so to speak. We are in the 21st century, where we should encourage youth to explore dreams and ideas.

My belief is, children exploring the things they dream-up and imagine, makes them become themselves instead of more like everyone else.

Bản sắc cá nhân là một từ khoá quan trọng và cũng là một kim chỉ nam mà mỗi giáo viên nên chú ý trong quá trình ươm dưỡng nhân tài của mình. Nó thể hiện ở phong cách của chúng ta, ngay từ tác phong, phẩm chất, thái độ, cách thức truyền tải tri thức đến học sinh... Và tất nhiên, đã là phong cách, thì nó phải thể hiện được nét riêng và dấu ấn của mình. Mỗi thẩy cô là một màu sắc khác nhau và thẩy cô trong mắt từng học trò cũng in đậm những hình ảnh khác nhau. Các em sẽ không thích những gì cũ nhàm, lặp lại. Vì vậy, hãy trở thành phiên bản tốt nhất của mình và ghi nhớ rằng, thẩy cô chính là tấm gương phản chiếu, là hình mẫu ít nhiều tác động đến việc hình thành nhân cách, phẩm chất học sinh.

Self-identity is an important keyword and also the guideline that every teacher should pay special attention to when nurturing the various talents at school. It is revealed through our own qualities, behaviors, attitudes, teaching styles, and approaches to the students. And it will show our unique trait by all means. Every teacher is a different color in the eyes of each student, and each will be seen differently from the students' diverse perspecetives. Students often dislike repetition, which means teachers need to become the best version of themselves and become mirrors for students to follow suit. Teachers are the role-models that students will look up to through their moral and personality development.



Tích cực, năng nổ và khiêm tốn là ba tính từ em có thể miêu tả về tính cách của mình. Và em nghĩ, tính cách cũng có thể tiết lộ được "bản sắc cá nhân" của mỗi người. Tại UTS có đa dạng những hoạt động mang chủ đề và màu sắc khác nhau vì vậy em có cơ hội để thể hiện những "bản sắc" khác và thoải mái được là chính mình.

Positivity, energetic and modesty are the 3 adjectives I can think of when describing my own characteristics. And personally, I think our characteristic can partly reveal our self-identity. Thanks to the activities and projects here at UTS, I've had ample chances to be myself.





TỪ VỰNG THEO CHỦ ĐỀ "BẢN SẮC CÍÁ NIHÂN"

"PERSONAL IDENTITY" VOCABULARY



Mỗi cá nhân khi sinh ra đều mang một màu sắc nhất định với những nét riêng cần được khai phá. Dù là gam màu nào, sắc độ ra sao, chúng ta luôn là những giá trị điểm tô cho bức tranh cuộc sống thêm phần đa dạng. Hãy cùng UTS "lĩnh hội" chủ đề "Bản sắc cá nhân" thông qua 10 từ vựng hữu ích sau đây:

Each of us was born with a distinct personality and different traits that are worth exploring. Whatever traits we possess, we are all adding value to the colorful and diverse picture of life. Let's have a look at our vocabulary list to gain a deeper insight into the theme of "Personal Identity":

Từ vựng Vocabulary

Individuality (n)

Self-esteem (n)

Từ điển Anh - Anh

Từ điển Anh - Việt

Personal identity (n)	the characteristics that define you as an individual	Bản sắc cá nhân
Unique (adj)	being the only one of its kind	Độc nhất

Preserve (v) to keep a particular quality, feature Gin giữ

the qualities that make

somebody/something different from other people or things

Tính cá nhân

a feeling of being happy with your Lòng tự tôn own character and abilities



Hãy nhớ rằng, mỗi cá nhân là duy nhất. Chúng ta không thể có bản sao, vì vậy hãy ngừng ngay việc so sánh bản thân với một ai khác, thay vào đó tập trung đầu tư vào chính mình để càng thêm tự hào vì những gì bản thân may mắn sở hữu hay đat được.

communication

Please bear in mind that you are all unique, so there is no need to make comparisons between yourself and others. In the meantime, invest in yourself to proudly show off your true colors.

"I am not what happened to me, I am what I choose to become" Carl Gustav Jung







Primary twins and the dream of having their own Pizza "empire"

Tại lớp 3.5 có một cặp anh em song sinh Minh Trí và Minh Triết với tên gọi thân mật rất đỗi đáng yêu và dễ nhớ: Pop & Corn. Cùng UTS khám phá xem cặp anh em yêu bóng rổ, thích đọc truyện tranh, giỏi môn tiếng Anh, bạn này thích màu xanh, bạn kia yêu màu đỏ chia sẻ gì khi nói về "bản sao" của mình ở vũ tru này nhé.

UTS hẹn gặp hai anh em Minh Trí (Pop) và Minh Triết (Corn) tại thư viện Tiểu học. Ấn tượng đầu tiên mà hai bạn đã ghi dấu vào buổi sáng hôm đấy là sự lễ phép, ngoan ngoãn nhưng cũng không thể nào thiếu được những nét nghịch ngợm vốn có ở độ tuổi này. Hãy nghe những lời chia sẻ hồn nhiên này nhé!

In class 3.5, there is a pair of twins Minh Tri and Minh Triet with a very cute and memorable name: Pop & Corn. Let's discover together with UTS the couple who love basketball, comics, and are good at English, this one likes blue, the other loves red, what do they share when talking about their "replica" in this universe?

UTS arranged to meet two brothers Minh Tri (Pop) and Minh Triet (Corn) at the Primary library. The first impression that they made on that morning was polite, obedient but also indispensable for the inherent naughty features of this age. Let's listen to these innocent sharing!

Hai bạn thấy mình giống nhau và khác nhau ở điểm nào?

Minh Trí: Điểm khác nhau của bọn tớ là những cảm xúc, suy nghĩ trong đầu và cả thói quen hằng ngày nữa. Ví dụ như em Corn thường thức dây sớm hơn.

Minh Triết: Còn điểm chung của bọn tớ là bọn tớ có cùng kiểu tóc và màu mắt nâu. Đặc biệt là chúng tớ đều thích pizza, cá, trứng và thịt.

Vậy làm thế nào để phân biệt được hai bạn?

Minh Trí: Tổ cao hơn em Corn một chút và Corn có mang một chiếc vòng trên tay, còn tổ thì không.

Các thầy, cô giáo đã bao giờ nhầm lẫn hai bạn với nhau chưa?

Minh Triết: Đôi lúc các thầy cô như cô Sang, thầy Mark, thầy Joe thường nhầm lẫn bọn tớ với nhau. Thầy cô gọi tớ là Pop dù tớ là Corn.

Hai bạn có thể chia sẻ về ước mơ của mình không?

Minh Trí: Ước mơ của tớ là mở một tiệm Pizza của riêng mình. Tớ sẽ phải luyện tập nhiều với máy tính và những kỹ năng khác để hỗ trợ cho công việc sau này.

Minh Triết: Còn tớ muốn trở thành bếp trưởng và làm việc tại nhà hàng của anh Pop. Để thực hiện ước mơ, tớ cần luyện tập nấu nướng và phải cần trọng khi dùng dao.

Hai bạn cảm thấy như thế nào khi biết rằng trên hành trình thực hiện ước mơ luôn có "nửa kia" đồng hành cùng?

Trí & Triết: Bọn tớ rất vui khi có thể cùng nhau mở nhà hàng Pizza của riêng mình.

Cảm ơn những chia sẻ rất hồn nhiên và đáng yêu của hai bạn. Thật tốt biết bao khi ở độ tuổi này Minh Trí và Minh Triết đã tìm được cho mình sở thích và định hướng tương lai bằng những kế hoạch luyện tập và học hành.

Hy vọng rằng, ở bất kì chặng đường nào, Pop và Corn sẽ luôn song hành và cùng nhau hiện thực hóa ước mơ của mình.





In what ways do you guys see yourself as similar and different?

Minh Tri: The differences between us are our emotions, our thoughts, and our daily habits. For example, Corn usually wakes up earlier.

Minh Triet: What we have in common is that we have the same hair style and brown eyes. Especially we all like pizza, fish, eggs and meat.

So how can you tell the two apart?

Minh Tri: I'm a little taller than Corn and Corn has a bracelet on his arm, but I don't.

Have teachers ever mistaken you for someone else?

Minh Triet: Sometimes in class 3.5 my teachers like Ms. Sang, Mr. Mark and Mr. Joe mistake us. They call me Pop, but I am Corn.

Can the two of you share your dream?

Minh Tri: My dream is to open my own Pizza restaurant. I must practice a lot with the computer and other skills to support my future work.

Minh Triet: I want to be a chef to work at Pop's restaurant. To make the dream come true, I need to practice cooking and be careful or I will stab a knife into my hands.

How do the two of you feel when you know that on the journey of realizing your dreams, there is always "the other half" accompanying you?

Tri & Triet: We are happy to be together to make our own restaurant to sell pizza because both of us like pizza!

Thank you for sharing. It is so lovely of the two of you. How good it is that at this age Minh Tri and Minh Triet have found their own hobbies and future orientation with training and study plans

Hopefully, at any stage, Pop and Corn will always go together and realize their dreams together.









Giúp đỡ học sinh trở thành phiên bản tốt nhất là ước mơ của cô

Helping students to become their best version is my ultimate dream

HUMANS OF

Cô rất vui khi nhận được sự tin tưởng của các con. Mỗi câu chuyện mà các con chia sẻ cùng cô đều rất đẹp theo một khía cạnh nào đó. Có thể giúp đỡ các con trở thành phiên bản tốt nhất là ước mơ của cô. Cô Vi cũng hạnh phúc khi các con có thể dũng cảm đối mặt với cảm xúc của mình, tìm đến cô để bày tỏ nỗi lo của mình. Giúp các con ngày càng chú trọng đến vấn để tâm lý của mình nhiều hơn, với cô đó là thành công lớn nhất!

Be yourself! Hãy là chính mình vì các con là những bản thể đẹp nhất và duy nhất

I am so glad to have your trust in me. Every story you've shared with me is always beautiful to a certain aspect. Helping you to become your best version has always been my dream. I am filled with blessings whenever you can face your true feelings and reach out to me when you need. For me, being able to help you care more about your own mental health is my howling success.

Be yourself! Because you are the most beautiful entities in the world!"

Mình bắt đầu học lập trình Scratch sau khi nhìn thấy những trò chơi thú vị mà anh trai tạo ra và khoe với mình. Nhờ có sự hướng dẫn từ anh trai và giúp đỡ từ ba mẹ, mình bắt đầu tìm hiểu và có được một "gia tài" trò chơi như hiện tại. Mình cũng chia sẻ những trò chơi đấy với các ban trong lớp cùng chơi trong dịp hè vừa rồi.

Lập trình hơi "ức chế" nhưng mình thấy vui khi được chơi game do chính mình tạo ra. Các bạn biết không, anh trai và mình đã có rất nhiều cuộc tranh luận nảy lửa trong quá trình hoàn thiện trò chơi. Nhưng mình vẫn cảm thấy tuyệt vời vì sau những "trận chiến" đó cả hai anh em có thể hiểu nhau hơn.

Sau này mình muốn trở thành một lập trình viên chuyên nghiệp, tạo ra nhiều trò chơi hay hơn và có thể giúp mọi người giải tỏa áp lực.

I started learning Scratch programming after seeing the interesting games my brother made and showed off to me. Thanks to the guidance from my brother and the help from my parents, I started to learn and have a "treasure" of the game as it is now. I also shared those games with my classmates last summer.

Programming is a bit "inhibitory" but I'm happy to play the game I created. My brother and I had a lot of heated arguments in the process of perfecting the game. But I still feel great because after those "battles" we can understand each other better.

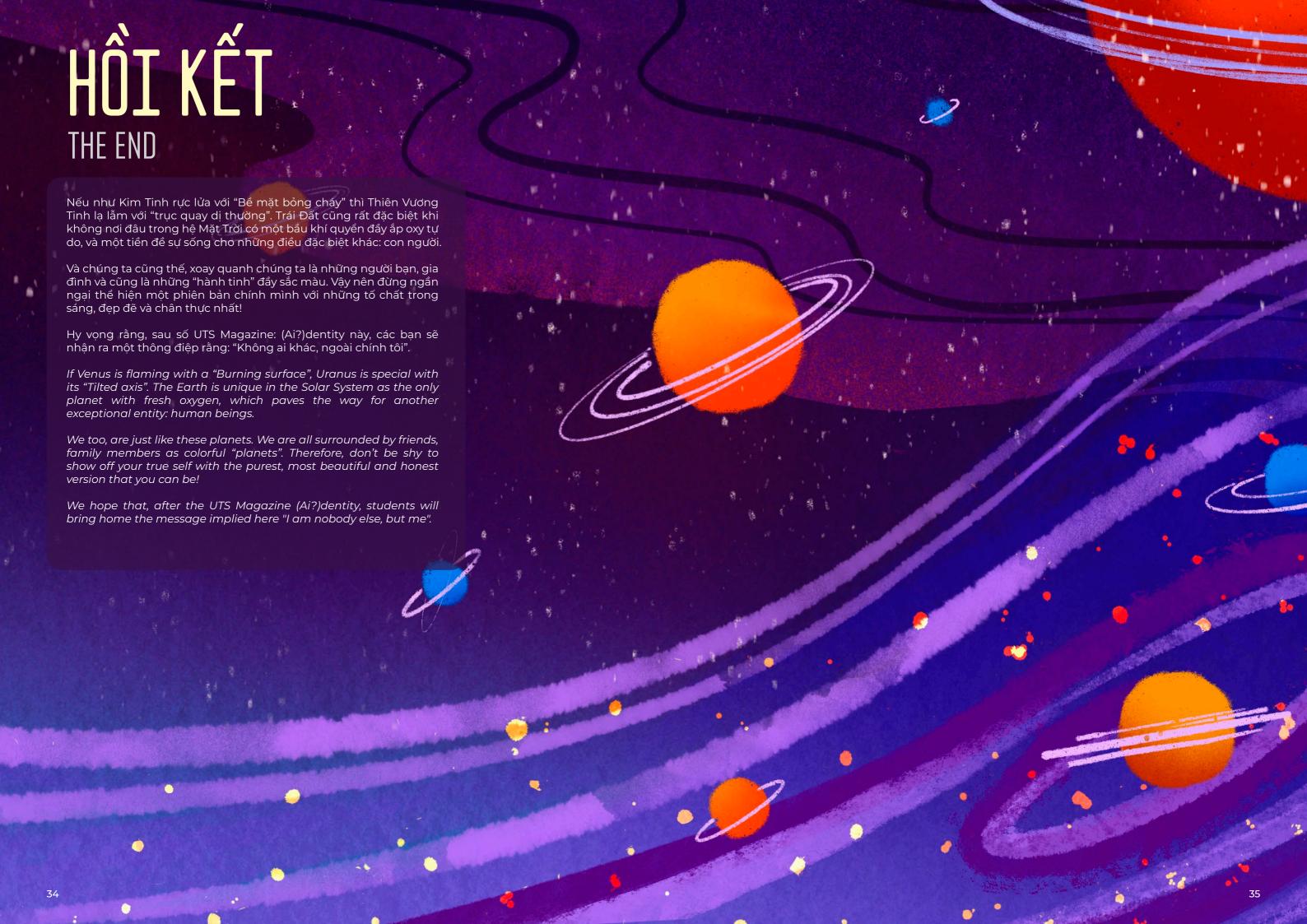
In the future, I want to become a professional programmer who can create better games and help people relieve pressure.



Lập trình hơi "ức chế" nhưng mình thấy vui khi được chơi game do chính mình tạo ra

Programming is a bit "inhibitory" but I feel happy to play games created by myself



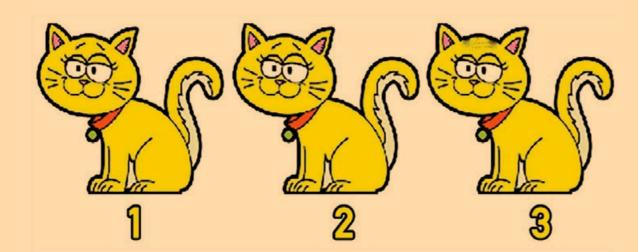


SÂN CHƠI SẮC MÀU

COLORFUL PLAYGROUND



Hãy quan sát thật kĩ và tìm ra điểm khác nhau giữa 3 chú mèo nhé! Please look carefully and find the differences among 3 cats!



2

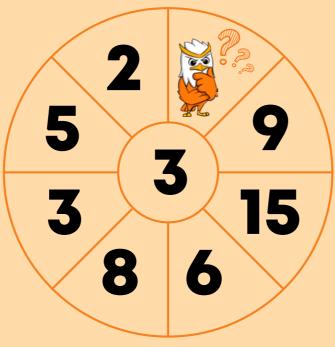
Cùng giúp bạn Ong Vàng của chúng ta tìm đường về đến tổ nào. Các em hãy dùng bút để vẽ đường đi cho ban Ong Vàng nhé!

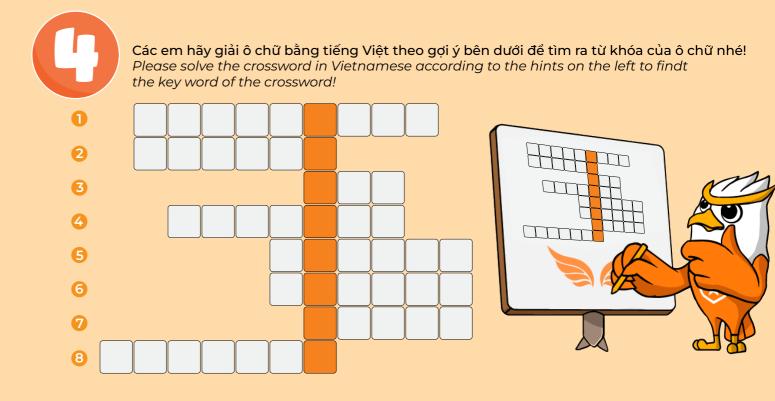
Let's help our Golden Bee to find its way back to the hive. Please use a pen to draw a path for Golden Bee!



Số nào còn thiếu? What is the missing number?







- Một trong 6 giá trị cốt lõi của học sinh UTS được triển khai cho học sinh vào tháng 9.
- Giải câu đố sau: Ai người đến lớp Chăm chỉ sớm chiều Dạy em mọi điều Mong em khôn lớn.
- Cái gì để tránh nắng mưa, Đêm được an giấc xưa nay vẫn cần?
- Biểu tượng Đại bàng bên trên đại diện cho giá trị cốt
- 5 Nơi mỗi ngày các bạn học sinh đến để học tập.
- 6 Hoạt động chính của học sinh khi đến trường là gì?
- Đồng nghĩa với "phấn đấu" là gì?
- 8 Mascot (linh vật) của UTS là con vật nào?

- One of six core values that UTS students were introduced to in September
- Solve these riddles? Who come to class Early as always Teach you a lot Wish you grow day by day. - Who are they?
- 3 Shelter for the sun and rain, What do people need to sleep in every night?
- The Eagle symbol above represents which core values UTS students have.
- 5 Where do students go to everyday for learning?
- 6 What is the main activity of students when they come to school
- What is the synonym of "strive"?
- 8 Which animal is the Mascot of UTS?



D

Hãy chọn mảnh ghép phù hợp bạn nhé!

Find the missing piece!



Trắc nghiệm tính cách dựa NHÓM MÁU trên NHÓM MÁU

Hệ nhóm máu ABO bao gồm 4 nhóm máu: A, B, O, AB; nhóm máu khác nhau cũng ảnh hưởng đến tính cách của mỗi người. Nhóm máu của bạn thuộc nhóm tính cách nào? Cùng khám phá nhé!

The ABO blood type system includes 4 blood types: A, B, O, AB; Different blood types also affect a person's personality. What personality type is your blood type? Let's explore together!

NHÓM MÁU A Blood type A



Nhóm máu A chiếm đến 40% dân số thế giới.

Tính cách cơ bản của những người nhóm máu A: Biết thông cảm, thấu hiểu cho người khác, cẩn thận, có đầu óc tổ chức, ngăn nắp, nghiêm túc, mẫu mực, lý trí và điểm tĩnh.

Những người có nhóm máu A thường cư xử điểm đạm, bình tĩnh, ít khi tỏ ra vồn vã hay bốc đồng. Họ không thích làm trò lố để gây sự chú ý, luôn cố gắng tránh xa thị phi và không bao giờ phức tạp hóa vấn đề. Họ là người quyết đoán, luôn biết rõ bản thân muốn gì và ghét gì. Họ biết cách kiểm chế cảm xúc và kiểm soát bản thân. Đã xác định làm gì thì sẽ làm đến cùng và có xu hướng sống theo chủ nghĩa hoàn hảo.



NHÓM MÁU BBlood type B

Nhóm máu B chiếm 11% dân số thế giới.

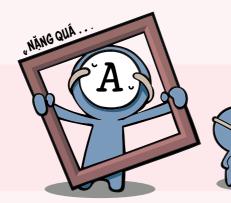
Tính cách cơ bản của những người nhóm máu B: Khó hiểu, kỳ quặc, nhiệt huyết, tự tin, chủ động, đôi lúc khá bốc đồng và nông nổi.

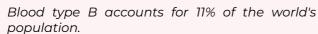
Những người mang nhóm máu B rất nhiệt tình trong mọi chuyện. Họ là người thiên về hành động hơn là lời nói, dám làm dám chịu và lúc nào cũng trong trạng thái di chuyển. Họ có nguồn động lực mạnh mẽ, lúc nào cũng như có lửa trong người, làm gì cũng đặt toàn bộ trí óc và con tim vào việc đó. Họ ham thích phiêu lưu mạo hiểm, du lịch, khám phá những thứ bí ẩn và làm việc gì cũng vô cùng đam mê, tập trung 100% sức lực. Nhờ sự nỗ lực và đam mê không ngừng của mình, họ luôn được mọi người yêu quý và đánh giá cao khi làm việc.

Blood type A accounts for 40% of the world's population.

Basic characteristics of people with blood type A: Sympathetic, understanding for others, careful, organized, orderly, serious, exemplary, rational and calm.

People with blood type A usually act calmly and rarely show rushed behaviors or impulsiveness. They do not like to play tricks to get attention, always try to stay away from gossip and never complicate matters. They are assertive people who always know what they want and what they hate. They know how to control their emotions and control themselves. When they have determination to do something, they will do it to the end and tend to live according to perfectionism.





Basic characteristics of people with blood type B: Hard to understand, quirky, enthusiastic, confident, proactive, sometimes quite impulsive.

People with blood type B are very enthusiastic about everything. They are more action-oriented than verbal, enterprising and always on the move. They have a strong motivation, always have fire in them, put all their minds and hearts into doing things. They love adventuring, travelling, exploring mysterious things and doing everything with great passion, focusing 100% of their energy on that task. Thanks to their constant efforts and passion, they are always loved and appreciated when in a working environment.

NHÓM MÁU AB Blood type AB



Nhóm máu AB chiếm khoảng 4% dân số thế giới.

Tính cách cơ bản của những người nhóm máu AB: Tham vọng, có tố chất lãnh đạo bẩm sinh, thông minh, sắc sảo, hòa đồng, mưu trí, giỏi giao tiếp.

Những người có nhóm máu AB rất khôn ngoan, sắc bén và thường sở hữu khả năng lãnh đạo xuất sắc. Họ rất tự tin vào bản thân mình, là tấm gương sáng điển hình cho người khác noi theo. Họ thường đạt được thành tựu trong sự nghiệp nhờ khả năng ngoại giao tài ba của mình. Đồng thời họ cũng rất tham vọng, thường được mọi người ngưỡng mô và tôn trong.



Blood type AB only accounts for about 4% of the world's population.

Basic characteristics of people with blood type AB: Ambitious, have natural leadership qualities, intelligent, sharp, sociable, clever, good at communication.

People with blood type AB are very wise, sharp, and often possess excellent leadership abilities. They are very confident in themselves, being a good example for others to follow. They often achieve success in their careers thanks to their excellent social skills, and they are also very ambitious, often admired and respected by everyone.





Nhóm máu O chiếm khoảng 45% dân số thế giới.

Tính cách cơ bản của những người nhóm máu O: Có trách nhiệm, đúng giờ, tận tâm, mạnh mẽ, phóng khoáng, hay nóng giận.

Những người sở hữu nhóm máu O thường mang tính cách cần thận và rất có trách nhiệm trong cả công việc lẫn đời sống cá nhân. Họ làm gì cũng rất tỉ mỉ, nghiêm túc và rất đáng tin cậy. Họ đa phần là những người ổn định, luôn đúng giờ và hoàn thành đúng hạn các nhiệm vụ được giao. Họ cũng rất giữ chữ tín, chu đáo, tận tụy. Ngoài ra, tuýp người này cũng rất hào phóng về chuyện tiền bạc, thời gian, tình cảm. Họ khá dễ tính, luôn sẵn sàng lắng nghe, thấu hiểu người khác và động viên an ủi những ai gặp khó khăn.

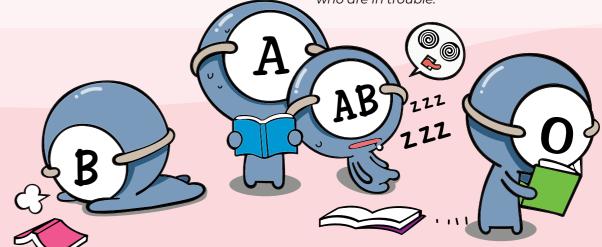




Blood type O accounts for about 45% of the world's population.

Basic characteristics of people with blood type O: Responsible, punctual, dedicated, strong, liberal, or angry.

People with blood type O are usually careful and responsible in both their work and personal lives. What they do is very meticulous, serious and very reliable. They are mostly stable people, always punctual and complete the assigned tasks on time. They are also very trustworthy, caring, and dedicated. In addition, this type of person is also very generous about money, time, and love. They are quite easygoing, always ready to listen, understand others and comfort those who are in trouble.



TRƯỜNG QUỐC TẾ NAM MỸ UTS US VIETNAM TALENT INTERNATIONAL SCHOOL

UTS VĂN LANG COMPLEX

Cổng 1 | Gate 1:

69/68 Đặng Thùy Trâm, phường 13, quận Bình Thạnh, TP.HCM 69/68 Dang Thuy Tram str., ward 13, Binh Thanh dist., HCMC

Cổng 2 | Gate 2:

80/68 Dương Quảng Hàm, phường 5, quận Gò Vấp, TP.HCM 80/68 Duong Quang Ham str., ward 5, Go Vap dist., HCMC

UTS BOTANIQUE CAMPUS

360D Bến Vân Đồn, phường 1, quận 4, TP.HCM 360D Ben Van Don str., ward 1, dist. 4, HCMC

HOTLINE **(028) 710 78887**

info@utschool.edu.vn www.utschool.edu.vn

Các bạn học sinh có thể gửi bài viết cộng tác cho UTS Magazine qua địa chỉ email: info@utschool edu vn